



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Literacki sukces
w Pradze**
| s. 3



**Nie zdajemy sobie sprawy
z rangi tych wyborów**
| s. 4



**Stalownicy w grupie E
Ligi Mistrzów**
| s. 8



Z tornistrem przez granicę

REGION: Nina, Remigiusz i Paweł pochodzą z Polski. Do szkoły uczęszczają w Karwinie. Nie są wyjątkiem. W ciągu ostatnich kilku lat w polskich szkołach podstarowców na Zaolziu przybywa uczniów na polskich paszportach.

Nina Kajura mieszka w Kaczycach. Do karwińskiej podstawówki przyszła dopiero w tym roku szkolnym – w ósmej klasie. Jaki był powód? – Moja mama dowiedziała się gdzieś o tej szkole. Do przedszkola zapisała mojego brata, a że ja zwykle siedziałam w domu, postanowiłam się też tutaj przenieść, bardziej otworzyć się na świat – mówi uczennica.

Remigiusz Borkała i Paweł Brzóska trafili do szkoły w Karwinie ze względu na sport. Obaj trenują w miejscowym klubie piłkarskim. Paweł po treningach wraca do domu w Markłowicach, Remigiusz od poniedziałku do piątku mieszka w internacie na stadionie. – Mieszkam ze starszymi kolegami, którzy też chodzą tutaj do szkoły. Nie ma więc tak, że nikt mi nie mówi, co mogę, a czego mi nie wolno – przekonuje Borkała.

Wszyscy troje przyznają, że w szkole w Karwinie zostali „dosyć fajnie” przyjęci i że panuje tu bardzo przyjazna atmosfera niż w ich poprzednich szkołach. – Koledzy są dosyć fajni, pomogą ci, jak czegoś nie rozumiesz, wytłumaczą, pożyczą, jak czegoś nie masz – stwierdza Paweł, który do karwińskiej podstawówki uczęszcza już trzeci rok. Nina przyznaje, że na samym początku nie było jej łatwo. – Nie umiałam się dogadać, zaaklimatyzować, ale dość szybko mi to przeszło. Duża różnica była w języku. Teraz mam odwrotny problem – mama mi ciągle zwraca uwagę, żebym mówiła czysto po polsku – śmieje się Nina. Remigiusz z kolei zauważa, że w tej szkole nie ma takiego stresu, a przede wszystkim, że tu ludziom „na wszystkim



Nina, Paweł i Remigiusz pochodzą z Polski. Uczą się w szkole w Karwinie.

zależy”. – Na ocenach, na zachowaniu. W mojej byłej szkole było parę osób, którym zależało na ocenach, ale większość to olewała. Moi koledzy byli jakby bardziej dorośli, niektórzy nerwowi, zestresowani, z większymi problemami żywiołowymi. Tu jest zupełnie inaczej – podkreśla Remigiusz.

Zdaniem dyrektora karwińskiej PSP, Tomasza Śmiłowskiego, stopień integracji uczniów z Polski z rówieśnikami z Zaolzia zależy tylko i wyłącznie od dobrych chęci tych dzieci, które tu przychodzą. – Jeżeli istnieje w ramach klasy podział na uczniów z Polski i resztę klasy, to dzieje się tak dlatego, że oni sami go stwarzają. Widoczne jest to zwłaszcza u piłkarzy, którzy nie biorą udziału w imprezach klasowych czy szkolnych. Zwłaszcza chłopcy mieszkający na stadionie bardziej czują się związani z grupą z internatu niż ze swoją klasą – zauważa dyrektor.

W chwili obecnej w szkole podstawowej w Karwinie uczy się siedmioro dzieci z Zaolzia. Według Śmiłowskiego, uczniowie z Polski nie są tu

nowym zjawiskiem, ale zmieniają się powody, dla których tutaj przychodzą. – Wcześniej mieliśmy uczniów z Polski, którzy przyjeżdżali do Karwiny razem z rodzicami ze względu na pracę ojca na kopalni. W ub. roku szkolnym w związku z kryzysem spółki OKD opuściło nasze mury czworo takich dzieci. Od trzech lat spotykamy się natomiast z zapisywaniem do naszej placówki dzieci z Polski już od pierwszej klasy. Rodzice decydują się na naszą szkołę, bo chcą, żeby dziecko nauczyło się języka czeskiego. Czasem też powodem jest obawa z dużej, anonimowej szkoły w Polsce. Uważają, że tu ich pociecha będzie bardziej bezpieczna – wyjaśnia dyrektor. Kolejnym, istniejącym od lat powodem zapisywania do karwińskiej podstawówki dzieci z Polski, jest ich przynależność do karwińskich klubów sportowych – wcześniej łyżwiarstwa figurowego, teraz piłkarskiego – co ułatwia koordynację nauki w szkole z treningami. – Rodzice piłkarzy wybierają naszą szkołę ze względów praktycznych. Dla ich dzieci piłka nożna jest na

pierwszym miejscu. Do nauki przykładają się mniej lub bardziej. Remigiusz na przykład jest świetnym matematykiem. W ciągu pół roku bytności w naszej szkole zdążył już zdobyć dwie pierwsze lokaty w konkursach matematycznych – podkreśla Śmiłowski.

Uczniów z Polski można spotkać również w innych polskich szkołach na Zaolziu. Najwięcej – ze względu na odległość od szkoły do granicy – jest ich w podstawówce w Czeskim Cieszynie. Według dyrektora Marka Grycza, moda na „jego” szkołę trwa od trzech lat, kiedy to jedna z polskich gazet podjęła ten temat. W rezultacie w tej chwili dzieci z Polski tworzą w pierwszych klasach 20-25 proc. uczniów, a do przyszłorocznej pierwszej klasy zapisano kolejnych 11. – Rodzice, zanim zdecydują się na naszą szkołę, pytają o język czeski, kółka zainteresowań, o to, jak szkoła funkcjonuje, czy dziecko będzie w niej bezpieczne. Po prostu wybierają szkołę, którą uważają dla swojego dziecka za najlepszą – mówi Grycz.

BEATA SCHÖNWALD

ZDARZYŁO SIĘ

ZMIANA WARTY W RZĄDOWEJ RADZIE

Wyjątkowe było majowe spotkanie Rady Rządu Republiki Czeskiej ds. Mniejszości Narodowych, które odbyło się we wtorek w Pradze. Wzięli w nim bowiem zarówno nowi, jak i ustępujący po dwóch kadencjach członkowie tego organu doradczego i inicjującego czeskiego rządu. W przypadku polskiej mniejszości reprezentujących Kongres Polaków i PZKO Tadeusza Wantułę i Władysława Niedobę zastąpili Dariusz Branny i Eugeniusz Delong.

Podczas posiedzenia dyskutowano m.in. o poprawkach do statutu Rady lub dorocznych sprawozdaniach Rządu RC na temat polityki wobec mniejszości narodowych, przygotowywanych dla Unii Europejskiej. – Poruszono też kwestie nas dotyczące, m.in. sprawę polskich audycji w Telewizji Czeskiej, a zwłaszcza niefortunnej zmiany czasu ich nadawania. Dyskusja na ten temat będzie kontynuowana przez naszych następców – powiedział nam po powrocie ze stolicy Tadeusz Wantuła. Ustępujący i nowi przedstawiciele polskiej społeczności w rządowej Radzie spotkali się też we wtorek z ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze, Grażyną Bernatowicz. – Przedstawiliśmy pani ambasador swoich następców i rozmawialiśmy o wzmocnieniu współpracy między Ambasadą a nowymi radnymi. Obie strony zadeklarowały utrzymywanie regularnych kontaktów, informowanie się o sprawach bieżących i współpracę przy organizowaniu ekip do przygotowywania spotkań między polskimi i czeskimi instytucjami, zarówno samorządowymi, jak i na szczeblu państwowym. Ta inicjatywa może zaowocować już niedługo bardzo ciekawymi efektami, m.in. podczas zbliżającej się wizyty prezydenta RP, Bronisława Komorowskiego, który ma gościć w Ostrawie podczas obchodów 10-lecia wstąpienia Polski i RC do NATO – dodał Wantuła. (kor)

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 18 do 26 °C

noc: 17 do 14 °C

wiatr: 0-1 m/s

dzień: 20 do 26 °C

noc: 19 do 17 °C

wiatr: 0-1 m/s

Wybieramy posłów do europarlamentu

Rozpoczęły się wybory do Parlamentu Europejskiego. Dziś głosują obywatele Wielkiej Brytanii i Holandii. Wybory w Republice Czeskiej odbędą się w piątek i sobotę, w Polsce – podobnie jak w większości

państw członkowskich Unii – w niedzielę. Czechi będzie w nowej kadencji reprezentowało w Brukseli 21 posłów, Polskę – 51. Najwięcej reprezentantów będą mieli Niemcy (96), najmniej Estonia, Cypr, Luksem-

burg i Malta (po 6). W Parlamencie Europejskim zasiądzie w sumie 751 posłów z 27 krajów.

W RC lokale wyborcze będą otwarte jutro w godz. 14.00-22.00, w sobotę od godz. 8.00 do 14.00. W

województwie morawsko-śląskim jest milion osób uprawnionych do głosowania. Wyborcy będą wyłaniali swych faworytów spośród 852 kandydatów 38 partii, ruchów i koalicji.

Ciąg dalszy na str. 3



9 771212 422041

1 4 0 5 8

KRÓTKO

FRYZJER W RATUSZU

GRÓDEK (kor) – Władze wioski zamierzają wynająć puste lokale w Urzędzie Gminy. Chodzi o pomieszczenie na pierwszym piętrze budynku o powierzchni 14 m kw. W przyszłości ma się tam mieścić salon fryzjerski.

* * *

ZAPROSILI SENIORÓW

MOSTY k. JABŁONKOWA (kor) – Władze wioski zaprosiły na spotkanie w hotelu „Grün” wszystkich seniorów, którzy obchodzą w tym roku okrągły lub półokrągły jubileusz życiowy: 65., 70. lub 75. urodziny. Krótki program przygotowały dzieci z polskiej i czeskiej podstawówki, na pamiątkę zaś wszyscy seniorzy zostali uwiecznieni z przedstawicielami kierownictwa gminy na wspólnym zdjęciu. Do tańca zagrała orkiestra dęta „Jablunkovanka”.

* * *

KUP OD FARMERA

KARWINA (ep) – Pierwsze w tym roku targi farmerskie odbędą się jutro na wyremontowanym targu we Frysztacie. Od godziny 9.00 rolnicy i miejscowi producenci sprzedawać będą przede wszystkim produkty regionalne i przysmaki: produkty mleczne, piekarnicze, wędliny, zioła, ale też na przykład sadzonki warzyw czy kwiaty. Miasto organizować będzie targi w każdą третią środę miesiąca, aż do świąt Bożego Narodzenia.

* * *

CZAS ODPOCZYNKU

JABŁONKÓW (kor) – Miasto może się pochlubić nowym miejscem idealnym na rodzinne spacerki. Przy budynku Administracji Lasów Republiki Czeskiej powstał nowy mały park, który może służyć nie tylko do odpoczynku i zabawy, ale także edukacji. Dzieci mogą się tu bowiem dowiedzieć sporo o florze i faunie w Jabłonkowie i jego okolicy.

* * *

ZAJĘCIA Z GOLFA

KARWINA (ep) – Chętni mogą jeszcze zgłaszać dzieci w wieku szkolnym na akademię golfa, organizowaną przez Fundację OKD. Przewidziano zajęcia dla 144 dzieci ze szkół w Karwinie i okolicy. Fundacja OKD przygotowała dla nich w ośrodku golfowym w karwińskich Lipinach darmowy kurs gry w golfa. Dzieciaki ze szkół podstawowych przejdą kurs z doświadczonymi trenerami. Pierwsze zajęcia w ramach akademii odbyły się w sobotę 10 maja. Wzięło w nich udział 30 dzieci, najlepsi gracze zostali zakwalifikowani do wrześniowego finału, kiedy to odbędzie się turniej dla najzdolniejszych młodych golfistów. Na kolejne terminy: 24 maja oraz 8 i 14 czerwca można jeszcze zapisywać dzieci.

* * *

REGION W TRENCZYNI

TRENCZYN (kor) – Przedstawiciele województwa morawsko-śląskiego zaprezentowali atrakcje turystyczne regionu na Słowacji podczas międzynarodowych targów turystycznych Region Tour Expo 2014, które odbywały się w dniach 16-18 maja w Trenczynie. Region przedstawił się w ramach stoiska przygotowane przez bratysławski oddział firmy Czech Tourism. Województwo zaprezentowało się w Trenczynie m.in. dlatego, że to właśnie słowaccy turyści najczęściej spośród zagranicznych turystów odwiedzają nasz region.

Do remontu Frydeckiej gotowi

Trwający od końca marca remont głównych ulic w Trzyńcu – Jabłonkowskiej i 1 Maja – kosztował kierowców już sporo czasu i nerwów. Trzyński ratusz zapowiada, że przez kolejne dwa miesiące nie będzie lepiej. Z utrudnieniami należy się liczyć do końca lipca br. Takie zapewnienia można było usłyszeć w czasie wczorajszej konferencji prasowej.

Lada Bartošová z miejskiego wydziału transportu zapewniła wczoraj dziennikarzy, że chociaż trwające przez ostatnie dni ulewne deszcze wstrzymały nieco budowlanców, remont obydwu dróg zostanie zakończony w terminie, czyli do 20 czerwca br. Natomiast do końca czerwca zostaną wykończone chodniki, których remont rozpoczął się tydzień temu.

Po ulicach Jabłonkowskiej i 1 Maja przyjdzie kolej na remont ulicy Frydeckiej, który zostanie zrealizowany w trzech etapach. – W czasie realizacji poszczególnych etapów budowy remontowane odcinki dróg będą nieprzejezdne w obydwu kierunkach – zapowiedział Roman Slaný z Alpinie, firmy realizującej inwestycję. Pierwszy etap będzie dotyczyć odcinka od stacji benzynowej Agip do skrzyżowania koło supermarketu Tesco, drugi od skrzyżowania do bramy przy żużlowni Huty Trzyńskiej, trzeci zaś obejmie odcinek od bramy do przejścia podziemnego na dworcu autobusowym. Poszczególne etapy robót drogowych rozpoczną się 22 czerwca, 4 lipca i 30 lipca.

Jak zapewniła burmistrz Trzyńca, Věra Palkovská, w czasie trwania remontu ulicy Frydeckiej dojazd do Tesco będzie możliwy zarówno dla samochodów dostawczych, jak i dla klientów. Skrzyżowanie obok supermarketu będzie bowiem częściowo czynne. Niemniej należy się liczyć z utrudnieniami i uzbroić w cierpliwość. – Już te-

raz staramy się przygotować mieszkańców na niedogodności związane z remontem. Zarówno do właścicieli domków jednorodzinnych, jak i do firm będziemy rozsyłać informacje dotyczące remontu. Zależy nam, żeby ludzie wiedzieli, czego się spodziewać – przekonywała Palkovská.

W związku z wyłączeniem z ruchu poszczególnych odcinków ulicy Frydeckiej dojdzie do przesunięcia również dwóch przystanków autobusowych w kierunku Frydku-Mistku. Przystanek

„Obecni domy“ zostanie przesunięty na Taras, a przystanek Tesco – koło Hotelu „Still”.

Roboty drogowe na ulicy Frydeckiej, których inwestorem jest województwo, będą odbywać się codziennie w godz. 7.00-19.00. Wyjątek będzie stanowić przerwa technologiczna, która potrwa co najmniej cztery dni. W przypadku technologii tzw. zimnego recyklingu jest ona bowiem konieczna, bynajmniej nie oznacza jednak, że remont stanął w martwym punkcie. (sch)



Poniedziałkowa konferencja prasowa w trzyńskim ratuszu została poświęcona remontowi ulicy Frydeckiej.

Czego to ludzie nie ukradną...

W Ostrawie skradziono półtora kilometra miedzianych kabli elektrycznych do oświetlenia publicznego. Nie wiadomo jednak, kiedy dokładnie doszło do kradzieży, ponieważ brak okablowania odkryto dopiero teraz. Policjanci z niedowierzaniem kręcą głowami: pewne jest, że złodzieje nie tylko musieli się do akcji porządnie przygotować, ale też sama kradzież wymagała od nich nie lada wysiłku.

– Kabel był dobrze przymocowany do konstrukcji mostu i częściowo

zakończony w ziemi między pasem włączania do autostrady z ulicy Mariánskohorské a pasem z ulicy Slovenskéj – poinformował dziennikarzy rzecznik ostrawskiej policji, Petr Svoboda. Jak wyjaśnił, złodzieje ukradli również z oświetlenia publicznego 24 rozdzielnie i kilka metalowych drzwiczek ze słupów elektrycznych. Straty oszacowano na 400 tys. koron, a delikwentom, o ile zostaną schwytani, grozi aż sześć lat więzienia. (ep)

Na podwójnym gazie

Bardzo dziwnie zachowywał się w niedzielę podczas kontroli drogowej w Kocobędzu kierowca jednego z zatrzymanych samochodów. Policjanci z drogowki wkrótce dowiedzieli się, dlaczego tak się dzieje. Podczas kon-

troli zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu okazało się, że 50-letni kierowca samochodu osobowego marki ford jechał na podwójnym gazie, bo alkoholomierz wykazał u niego aż 2,55 prom. alkoholu. (kor)

Młyn szkoleń

W Karwinie-Darkowie rozpoczął się remont zdewastowanego obiektu z końca XIX wieku, który od lat stał pusty i niszczał. Znany w okolicy Janekův młyn zostanie przebudowany i wkrótce działać w nim będzie Śląskie Centrum Szkoleniowe. Projekt zakłada m.in. wykorzystanie dwóch pięter na pomieszczenia, w których odbywać się będą szkolenia z profesji technicznych. Na pozostałych piętrach powstaną m.in. sala wykładowa

i sale lekcyjne, w których odbywać się będą wykłady. Młyn postawił w roku 1898 Alois Janeček. Budowla składa się z pięciu pięter z używanym niegdyś automatycznym młynem wodnym, domu rodzinnego, tartaku oraz małej elektrowni wodnej. W późniejszych latach budynek służył do różnych celów, wykorzystywano go m.in. jako magazyn obrony cywilnej. Od lat 90. XX wieku obiekt stoi pusty. (ep)



Zabytkowy młyn, który od lat stał pusty, wkrótce ożyje.

Fot. ARC

Z ministrem Brabcem o ekologii

W Hucie Trzyńskiej wdrożono nową, ekologiczną inwestycję, która obniży emisję zanieczyszczeń w regionie. W piątek uroczyste włączono jeden z dwóch filtrów zatrzymujących pył z odlewni wysokiego pieca. Zadanie to powierzono ministrowi środowiska naturalnego, Richardowi Brabcowi, który zawiązał do Trzyńca na posiedzenie grupy roboczej zajmującej się złym stanem powietrza w województwie morawsko-śląskim. Z dyrektorem Huty, Janem Czudkiem, podpisał umowę, która zobowiązuje firmę do wdrażania rozwiązań poprawiających jakość środowiska naturalnego w Trzyńcu i okolicy. – Kosztująca niespełna 200 mln koron modernizacja odsysania pyłu na wielkim piecu jest jedną z dwunastu inwestycji eko-



Minister Richard Brabec (drugi z prawej) oglądał w piątek ekologiczne inwestycje Huty Trzyńskiej.

Fot. ARC

logicznych za łączną sumę 2,6 miliarda koron, finansowanych głównie przez Unię Europejską w ramach Programu Operacyjnego Środowisko Naturalne – powiedziała rzeczniczka Huty Trzyńskiej, Petra Jurásková. Jak dodała, dzięki wszystkim tym inwestycjom emisja zanieczyszczeń obniży się aż o jedną trzecią.

Na tym jednak nie koniec. – Poczynając od tego roku, ufundujemy dzieciom z Trzyńca i okolicznych miejscowości wyjazdy zdrowotne za łączną sumę 1,5 mln koron. Skorzystają z tego przede wszystkim dzieci szkolne z regionu od Jabłonkowa po Czeski Cieszyń – opisał jedną z szesnastu inicjatyw, do których zobowiązała się huta, jej dyrektor, Jan Czudek. (ep)

Wszystko zaczyna się od nauki

Grono nauczycielskie, dzieci i rodzice szkoły oraz przedszkola w Sibicy świętowali w sobotę dwa jubileusze: 140 lat szkoły i 95 lat przedszkola. Rocznicowe uroczystości, których gościem była m.in. Anna Olszewska, konsul generalna RP w Ostrawie, zorganizowano pod dachem ośrodka kultury w Kocobędzu.

Podczas okolicznościowej imprezy z okolicznościowym programem artystycznym wystąpiły przedszkolaki i uczniowie sibickiej podstawówki. Dziękując za występ zebrani na stojąco odśpiewali społeczność szkolnej gromkie „Dwieście lat”. Nie zabrakło też urodzinowego tortu.

Obecnie w sibickiej podstawówce uczy się 38 uczniów w trzech klasach. Młodzież ma do dyspozycji klasopracownię komputerową, małą salę gimnastyczną, piec ceramiczny i stołówkę szkolną. Popołudnia uczniowie spędzają w świetlicy szkolnej, a duży ogród stwarza dobre warunki do zajęć na świeżym powietrzu. Wspólna siedziba z przedszkolem umożliwia też dzieciom poczucie bezstresowego przejścia do pierwszej klasy.

– Ostatnie lata to dla naszej szkoły dobry czas, głównie dlatego, że mamy bardzo dużo dzieci. Bardzo dobrze układa się również



Gościem honorowym jubileuszowej imprezy była Konsul Generalna RP w Ostrawie Anna Olszewska (trzecia z prawej).



Po występach dzieci i młodzieży nie zabrakło urodzinowego tortu.

współpraca z przedszkolem, Macierzą Szkolną i Miejsowym Kołem PZKO. Wspólnie organizujemy różne imprezy i przedsięwzięcia – mówiła w rozmowie z „Głosem Ludu” kierowniczka podstawówki Dagmar Ručka.

Sukcesów gratulował szkole także Marek Grycz, dyrektor Szkoły Podstawowej z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszyńsku. – Obejrzelismy piękny folklorystyczny występ przygotowany chyba specjalnie dla mnie, górala z Oldrychovic – żartował. – Muszę jednak powiedzieć, że widzę w tym szansę na odrodzenie zespołu „Sibica”. Może się doczekamy – mówił dyrek-

tor, który poinformował zebranych, że latem szkołę w Sibicy czeka poważna inwestycja. – Budynek zmieni oblicze, otrzyma nowy dach, okna i elewację – zapowiedział dyrektor, po czym wręczył przedszkolakom skromne podarunki.

Dla odmiany, dziękując za zaproszenie, Anna Olszewska przekonywała, że 140-lecie szkoły oraz 95 lat przedszkola robią wrażenie. – Te daty mówią same za siebie, bo oznaczają kilka pokoleń, które podejmowały pedagogiczny trud wychowania nowych generacji. Ale dzisiaj widzimy efekty tej pracy – podkreśliła konsul Olszewska. – W imieniu konsulatu Rzeczypospolitej Polskiej chciałabym

przekazać państwu najpiękniejsze wyrazy uznania za wasz wysiłek wychowawczy. Za to, że przekazujecie miłość do tej ziemi i tak wspaniale edukujecie. A wam, chłopcy i dziewczęta, chciałbym życzyć radości, spełnienia marzeń i dobrej nauki, bo od nauki wszystko się zaczyna – mówiła konsul Olszewska.

W okolicznościowym wystąpieniu do historii nawiązał też Stanisław Folwarczny, wiceburmistrz Czeskiego Cieszyńska. – Zakładając przed 140 laty szkołę wasi przodkowie podjęli bardzo ważną decyzję dla podcieszynskiej wioski Sibica. Nie spodziewali się pewnie, że szkoła będzie trwać 140 lat, z pewnością byłiby jednak z tego faktu bardzo zadowoleni. Chciałbym więc podziękować państwu za przygotowanie wspaniałego rocznicowego spektaklu. Życzę też, by sibicka szkoła przez kolejne dziesięciolecia rozbrzmiewała wesołym gwarem waszych dzieci i dzieci waszych dzieci – mówił Folwarczny.

Potwierdził przy okazji, że latem podstawówka przejdzie gruntowny remont. – Budynek będzie modernizowany i chciałbym, aby 1 września dzieci uczyły się już w odnowionej szkole – stwierdził.

Z kolei Stanisław Kołek z Miejsowego Koła PZKO w Sibicy zaprosił wszystkich na... jajecznice.

– Organizujemy ją w następną sobotę, a z okazji jubileuszu 140-lecia urządziliśmy w szkole okolicznościową wystawę pt. „Jak to chodziło do szkoły”, na którą wszystkich serdecznie zapraszamy. Do zobaczenia więc za tydzień – stwierdził.

WITOLD KOŹDŃ

Porodówka pod lupą naukowców

Naukowcy z Czeskiej Akademii Nauk potwierdzili, że zanieczyszczenie powietrza ma wpływ na geny dziecka jeszcze w łonie matki. Właśnie udostępniono wstępne wyniki badań specjalistów, którzy w ubiegłym roku badali w karwińskim szpitalu przyszłe mamy oraz noworodki. Celem tego wyjątkowego projektu badawczego było sprawdzenie, czy zanieczyszczone środowisko ma wpływ na zdrowie dzieci jeszcze w brzuchu matki. Specjaliści zbadał krew, moc, mleko kobiet oraz krew pępowinową dwustu noworodków. Wyniki po-

równali z badaniami noworodków z południowych Czech. Sprawdzili, w jakim stopniu szkodliwe substancje w powietrzu zmieniają ich geny, przede wszystkim odporność organizmu, i czy wpływają na większą ilość zachorowań w wieku dziecięcym. Połowę dzieci przebadali w okresie letnim, drugą połowę – w zimie.

– Mamy już do dyspozycji pierwsze wyniki badań prowadzonych latem. Potwierdzają one, że koncentracja pyłu w powietrzu w Karwinie była, pomimo okresu letniego, niemal dwukrotnie większa niż w Czeskich Bu-

dziejowicach. To wiąże się z faktem, że zmiany DNA u dzieci z Karwiny były wyraźnie większe niż u dzieci z Budziejowic – poinformował kierujący badaniami Radim Šrám z Instytutu Medycyny Eksperymentalnej Czeskiej Akademii Nauk.

Przebadanie noworodków nie było ostatnią fazą projektu. Do czasu ukończenia przez dzieci dwóch lat naukowcy będą w dalszym ciągu śledzić stan ich zdrowia i sprawdzać, jak wpływ na zachorowalność ma odkryty związek zanieczyszczenia ze zmianą genów. (ep)

Przy zielonym stole



Fot. DANUTA CHLUP

W poniedziałek w Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszyńsku rozpoczęły się matury ustne. Będą się odbywały przez dwa tygodnie. Przed rozpoczęciem egzaminów maturzyści usłyszeli oceny prac pisemnych z języka polskiego. Uroczyste rozdanie świadectw maturalnych odbędzie się w piątek 6 czerwca. Na zdjęciu inauguracja matur w klasie IV C. (dc)

Kto na koncert grupy Lucie?

Znany zwycięzca zabawy, w której do wygrania były dwa bilety na czerwcowy koncert grupy Lucie w ostrawskiej ČEZ Arenie. 1 czerwca obejrzą występ czeskiej supergrupy rockowej Monika Mitrenga z Trzyńca i Monika Klapsiova. Prawidłowa odpowiedź na pytanie konkursowe brzmi: utwór „Medvidek” znajduje się na płycie „Věští než malé množství lásky” z roku 1998. Bilety będą do odebrania w dniu koncertu, w kasie nr 12 ČEZ Areny.

JESZCZE JEDEN BŁYSKAWICZNY KONKURS!

Organizatorzy czerwcowego koncertu Lucie przygotowali dla czytelników „Głosu Ludu” dodatkowo dwa kolejne darmowe bilety. Błyskawiczna zabawa trwa do czwartku, 22 maja, kontakt wyłącznie pod adresem mailowym: info@glosludu.cz.

Pytanie konkursowe: Proszę podać nazwę ostatniego albumu studyjnego grupy Lucie. (jb)



Fot. ARC

Na »Strzelnicy« spotkały się mażoretki

Pięć grup mażorettek z obu brzegów Olzy zmierzyło w niedzielę siły w Ośrodku Kultury „Strzelnica” w Czeskim Cieszyńsku. Podczas międzynarodowego konkursu Republikę Czeską reprezentowały grupy: starsza i młodsza „Mażoretka Studio Katrin” z Cierlicka oraz „Mażoretka Srdičko” z Czeskiego Cieszyńska, Polskę natomiast: „Cieszyńskie Gwiazdeczki” z Cieszyńska i „Mażoretka

Perfekto” z Czechowic-Dziedzic. Jury oceniało nie tylko poszczególne grupy, ale także mniejsze układy i solistki, a przyznano też tytuły Miss Konkursu.

W kategorii Mini-Miss Mażoretka zwyciężyła Ewa Jež z Czechowic-Dziedzic, w kategorii Miss Mażoretka – Anna Mlák z Cieszyńska. W konkursie grup pierwsze miejsce zajęły „Cieszyńskie Gwiazdeczki”. (kor)

Mżyste »miyszanie łowiec«

W Koszarzyskach kultywują stare zwyczaje. W sobotę po raz kolejny zorganizowano tam tradycyjne „Miyszani łowiec”. Obok gospodarzy w dorocznym święcie wzięli udział górale z Polski i Słowacji.

Tegoroczne „Miyszani łowiec” zainaugurował w „Dołku” koncert Chóru Męskiego „Gorol” z Jabłonkowa. Niestety aura nie była sojusznikiem organizatorów. Przez cały dzień w Koszarzyskach mżyło i było chłodno.

– Leje u nas przez cały tydzień, ale chmury powoli się podnoszą i mamy nadzieję, że po południu zaświeci słońce. Zwłaszcza że dotychczas pogoda nam sprzyjała – żartował w rozmowie z „Głosem Ludu” Antoni Szpyrc, który prowadził sobotni koncert.

Po występie „Gorola” górale przeszli na łąkę „na Bagnach”, gdzie rozpoczął się pokaz „miyszanie łowiec”, czyli formowania stada, które dawniej pasło się na górskich pastwiskach. Wydarzeniu towarzyszyły tradycyjne obrzędy magiczne, które kiedyś



Owce tradycyjnie trzykrotnie przegnano wokół trzymetrowej jodelki.

miały na celu zapewnienie ochrony stada i pasterzy. I tak owce zostały zagnane do koszora, tam trzykrotnie przegnano je wokół trzymetrowej jodelki do połowy pozbawionej gałęzi. Gaździna rzuciła na zwierzęta grudki gliny z kretowisk, kropiła święconą

wodą, okadzała. Gazdowie klękali z kolei na kolana, zakryli głowy „gumniami” i tak „schowani” przez chwilę się modlili. – Robi się to, by wilki, niedźwiedzie i zbójnicy nie zobaczyli ani pasterzy ani owiec – tłumaczył Ryszard Staszowski, który opowiadał

zebrany, jak dawniej wyglądało codzienne życie na sałaszu.

– Wstawało się wówczas o czwartej rano, doilo się owce i dopiero potem było śniadanie, czyli chleb z żętycą. Na takie uroczystości, jak dzisiejsza, zapraszano wójta, proboszcza, gajowego, nauczyciela. W różnych miejscach zwyczaj był też trochę inny. Tylko u nas na przykład obok owiec na sałaszu były także krowy. Wypędzało się je jednak nieco później, kiedy trawa była wyższa, a ich mleko mieszało się z owczym i tak produkowano sery – tłumaczył.

Dawniej funkcjonowały w Koszarzyskach spółki sałasnicze, które posiadały ponad tysiąc owiec. – Pasły się one na Zorymbku, Kozubowej, Łabajce. Niestety cios owczarstwu zadały współczesne normy sanitarne. W efekcie dziś w Koszarzyskach mamy dwieście owiec. Większość hodowana jest na mięso, ale ponieważ ludzie nadal interesują się owczym mlekiem, także w tym temacie zaczyna się coś dziać – mówił Staszowski.

Gościem „miyszanie łowiec” był

Zbigniew Kopeć, radny z zaprzyjaźnionej z Koszarzyskami gminy Rajcza. – Umowę o współpracy podpisaliśmy w 2010 r. i od tego czasu delegacje naszych samorządów goszczą u siebie nawzajem. U nas jednak takiej imprezy nie ma. Niestety owczarstwo zanikło i nie przywróciliśmy jeszcze tej tradycji. Podobne wydarzenia organizują za to nasi sąsiedzi, czyli Ujszoły i Węgierska Górka – przekonywał.

Józef Michałek z Istebnej, reprezentujący zaprzyjaźniony Oddział Górali Śląskich Związku Podhalań przypominał, że w Koniakowie „miyszani łowiec” odbyło się już na początku maja.

– Tutaj, w Koszarzyskach, to bardziej folklorystyczny pokaz mający na celu przypomnienie, z czego wynika fundament kultury góralskiej, natomiast u nas to nadal rzeczywistość. W Koniakowie mamy autentyczny sałas i stado jest rzeczywiście mieszane. Pasą się bowiem u nas owce aż z czterech powiatów. W Polsce mamy też ochronę prawną i certyfikaty zezwalające na produkcję oscypka, czy bryndzy w sposób tradycyjny. W Beskidzie Śląsko-Morawskim tego nie ma, tak jak nie ma już prawdziwych baców. Podczas ubiegłorocznego Redyku Karpackiego spotkaliśmy w Rożnowie ostatniego baczę spod Czarnej Gronia – mówił Michałek.

Po zakończonym pokazie „miyszanie łowiec” uczestnicy imprezy przenieśli się z powrotem do „Dołka”, gdzie rozpoczął się popołudniowy bogaty program artystyczny. Wystąpiły m.in. kapele „Sarpacka”, „Nowina”, „4 smyki” oraz goście ze Słowacji i Moraw. Koncertem tradycyjnie towarzyszyły prezentacje rzemiosła ludowego oraz warsztaty dla dzieci. Można też było posmakować typowych dań kuchni góralskiej. Organizatorami imprezy były Spółka Koliba oraz Ognisko Górali Śląskich Związku Podhalań w Koszarzyskach.

WITOLD KOŹDOŃ



Sobotnia impreza rozpoczęła się od występu chóru „Gorol”.

Fot. ELŻBIETA PRZYCZKO

Kulinarne popisy frysztackiego PZKO

Dom PZKO w Karwinie-Fryszcie dysponuje od kilku dni nowoczesną kuchnią. Swoją pierwszą sprawdzian przeszła ona w sobotę podczas imprezy kulinarnej pt. „Specjalności z karczmy”.

– Nie znamy wszystkich domów PZKO, ale nasza nowa kuchnia jest dziś z pewnością jedną z najnowocześniejszych w regionie. Na pewno też spełnia wszystkie unijne wymagania, dzięki czemu nie musimy się już obawiać żadnej sanitarnej kontroli. A dziś jest jej premiera – mówiły członkinie PZKO w Karwinie-Fryszcie.

Tamtejsze Koło PZKO zrealizowało tę inwestycję dzięki uczestnictwu w projekcie „Regionální kuchyně – tradiční jídla z levé i pravé strany Olzy / Kuchnia regionalna – tradycyjne dania z obu brzegów Olzy”, współfinansowanym ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Euroregion Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński.

– Realizujemy ten projekt wspólnie z Gminnym Ośrodkiem Kultury w Zebrzydowicach i dziś odbywa się u nas druga impreza z tego cyklu – tłumaczył Leszek Koch, członek Za-

ządu Koła i jednocześnie koordynator projektu.

Dodał, że kuchnię udało się zmodernizować właśnie dzięki euroregionalnym funduszom. W ostatnich tygodniach pomieszczenie zostało gruntownie odnowione i na nowo wyposażone.

– Poprzednia kuchnia była chyba o jedną trzecią mniejsza. Poza tym zyskałyśmy zupełnie nowy sprzęt. Mamy teraz m.in. nową, dużą lodówkę, wydajną zmywarkę czy nowoczesny konwektomat – cieszyła się Barbara Pierchała.

W sobotę, specjalnie na imprezę „Specjalności z karczmy”, wspólnie z koleżankami przygotowała golonka, żeberka, marynowane sery, czeskie „topielce”, polskie oscypki z żurawiną, gulasz i chleb ze smalcem. O tym jak najlepiej przygotować te specjały, opowiedział z kolei uczestnikom zabawy Walerian Kutnyj, profesjonalny kucharz z Czeskiego Cieszyzna.

– Z przygotowaniem dzisiejszego poczęstunku nie miałyśmy żadnych problemów i to mimo, że nie opanowałyśmy jeszcze wszystkich możliwości naszego nowego sprzętu

– śmiała się Jana Pieczka. – Trudniejsze było natomiast uruchomienie samej kuchni, bo jeszcze w środę i czwartek myśleliśmy ją. Ale jeśli w naszym odnowionym Domu PZKO wszystko będzie tak ładne i nowoczesne, będziemy się bardzo cieszyć – mówiła.

Sobotnim „Specjalnościami z karczmy” towarzyszyła tradycyjna „Balanga”. Tym razem bawiono się jednak na „placu budowy”, ponieważ od lutego Dom PZKO w Karwinie-Fryszcie przechodzi generalny remont. Zakres przeprowadzonych prac robił na gościach duże wrażenie, mimo to Leszek Koch w rozmowie z „Głosem Ludu” zastrzegł, że inwestycji prawdopodobnie nie uda się zakończyć w tym roku.

– Jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z planem i otrzymamy przyrzeczone pieniądze, zdołamy zrealizować dwie trzecie zadani. Wymienimy okna, ocieplimy budynek i wykonamy niektóre prace wewnętrzne. Potrzebne będą jednak dalsze prace i to zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz naszego obiektu – tłumaczył Koch.



W sobotę pierwszy raz testowano możliwości nowej kuchni w Domu PZKO.

Dodał przy tym, że pieniądze, dzięki którym finansowana jest inwestycja, pochodzą z czterech źródeł. – Euroregion Śląsk Cieszyński sfinansował modernizację kuchni. Ministerstwo Środowiska finansuje termomodernizację budynku, do-

datkowe pieniądze ma przekazać Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” i właśnie czekamy na te fundusze. Ostatnim źródłem jest natomiast nasz wkład własny, czyli pieniądze z cegiełek oraz od naszych sponsorów – tłumaczył Koch. (wik)

Fot. WITOLD KOŹDOŃ

»Bystrzycki Złot« – skapani w... rocku

W piątek od rana padało, a spieniona Głuchówka płynąca obok Parku PZKO w Bystrzycy sprawiała groźne wrażenie. Ani deszcz, ani kałuże i błoto nie przeszkodziły jednak w przeprowadzeniu tradycyjnego »Bystrzyckiego Złotu«. Uczestnicy wyposażyli się w płaszcze przeciwdeszczowe, parasole, niektórzy w gumowce. Na miejscu było też pod dostatkiem chroniących przed deszczem dużych namiotów.



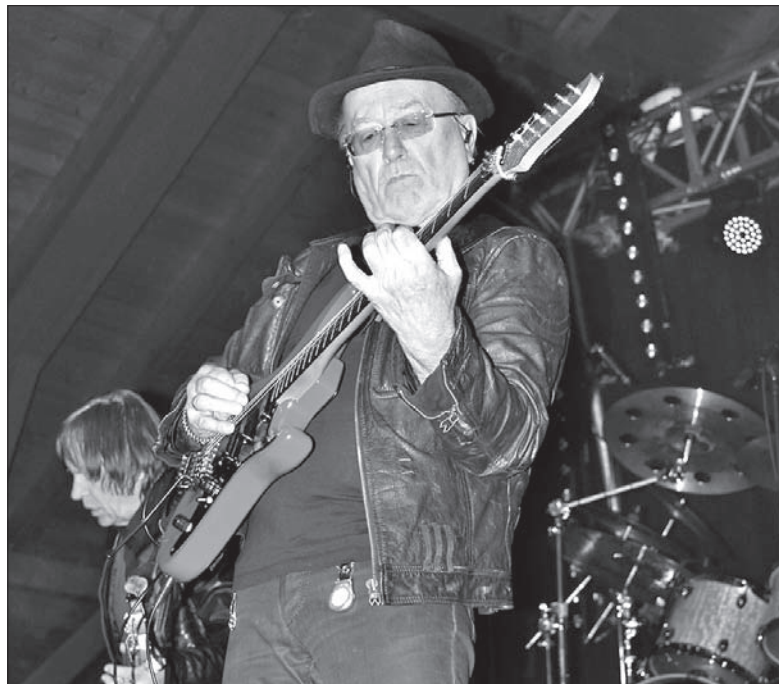
Fani zespołu Olympic dopisali.

Największymi gwiazdami imprezy były czeski Olympic oraz polska formacja Mech. To właśnie Olympic z legendarnym Petrem Jandą, który rozpoczął koncert o godz. 20.30, przyciągnął najwięcej słuchaczy (zdecydowana większość przyszła na »Złot« dopiero przed jego występem) oraz sprawił, że w tym roku na imprezie było dużo czeskojęzycznej publiczności, przeważnie w średnim wieku. Widzowie owacjami przyjęli nowsze, a szczególnie bardzo znane przeboje zespołu, takie jak »Bon soir mademoiselle Paris«, »Osmý den« czy

»Jasná zpráva«. – Byliście wspaniali, byliście naprawdę fantastyczni. Dziękuję! – zęgnął się z fanami 72-letni Janda, który śpiewa z zespołem od 1963 roku. Dopiero przed godz. 23.00 rozpoczął się występ polskiego Mchu. Tym, którzy wytrwali, zespół zaoferował porządną porcję hard rocka i heavy metalu. – Byliśmy tu w Bystrzycy już przed trzydziestu laty. Nie wyglądam na to, ale taka jest prawda – żartował, witając się z publicznością, lider zespołu, Maciej Januszko. Mech został założony w 1977 roku, dziesięć lat później zawiesił działalność. Dopiero

w 2004 roku został reaktywowany. Januszko śpiewał zarówno w starym, jak i nowym składzie.

Na »Złocie« wystąpiły ponadto zespoły: Black Widow, Blaf i Arzen ze Słowacji. Tomasz Tomanek z Blafu był zresztą konferansjerem festiwalu. Na imprezie można było zjeść kolację, sporo było kiosków z piwem i mocniejszym alkoholem. Przygotowana na to była również policja. Po występie Olympicu, kiedy duża część publiczności opuszczała Bystrzycę, na kierowców czekały policyjne patrole z alkomatami.



Zdjęcia: DANUTA CHLUP

72-letni Petr Janda śpiewa z zespołem Olympic od 1963 roku.

– Ja jestem sercem związany ze »Złotem«. Bawili się tutaj już nasi rodzice, moje pokolenie, teraz nasze dzieci. Bardziej jestem w roli organizatora niż uczestnika. Nie oceniam imprezy pod względem tego, co mnie się podoba, lecz co podoba się publiczności. Tym razem brakuje mi takiej polskiej grupy, którą dobrze znam. W ub. roku była legendarna Budka Suflera, ale nie da się co roku zaprosić takiego zespołu – powiedział redakcji bywalec festiwalu, Zbyszek Olszar.

Pomimo niesprzyjającej pogody główny organizator »Złotu«, Roman

Wróbel, pozytywnie ocenił imprezę. – W piątek odebrałem chyba z pięćdziesiąt telefonów, czy – ze względu na deszcz – impreza w ogóle się odbędzie. Ani przez chwilę w to nie wątpiliśmy. Biorąc pod uwagę te okoliczności, uważam, że »Złot« był udany – powiedział Wróbel po imprezie, dodając, że podczas występu Olympicu w Parku PZKO bawiło się ok. tysiąca osób.

DANUTA CHLUP

Więcej zdjęć z imprezy znajdziesz na naszej stronie internetowej: www.glosludu.cz.

Z REDAKCYJNEJ POCZTY

WIOSENNE SPOTKANIE

W miłej atmosferze odbyło się w piątek 16 maja w Domu Kultury wiosenne spotkanie członków i sympatyków MK PZKO w Lutyni Dolnej. Tym razem połączone było z obchodami Dnia Matki i Dziecka oraz prelekcją o zdrowiu. Spotkanie umilił występ małych recytatorów Michaeli Gil i Aleksandra Ćmiela, zaś rodzeństwo Dorota i Henryk Czapkowie wykonali kilka utworów muzycznych na fortepianie i flecie. Dla dorosłych przygotowano prelekcję Cecylii i Marka Gilów o powszechnych dziś błędach żywieniowych i dlaczego powinniśmy odżywiać się stosownie do strefy klimatycznej, w której żyjemy. Dzieci dolnolutyńskich pezetkaowców

uczestniczyły w tym samym czasie w warsztatach artystycznych, które prowadziła Halka Kwolek. Maluchy i starszaki wspólnie się bawiły, malowały, tańczyły, a po twarzach było widać, że zajęcia bardzo im się podobały. Na zakończenie każdy z uczestników spotkania otrzymał prezent niespodziankę, a przy skromnym poczęstunku wspólnie biesiadowano.

Maria Sztwiertnia,
Lutynia Dolna

NAD BAŁTYKIEM

W pierwsze majowe święta 48 wycieczkowiczów z MK PZKO w Karwinie-Frysztacie wybrało się autokarem, by zwiedzić Trójmiasto nad Bałtykiem. Pierwszym postojem był



Pamiątkowe zdjęcie uczestników wycieczki.

Toruń – miasto Mikołaja Kopernika. Zwiedziliśmy tu Starówkę i kilka zabytkowych kościołów, a pamiątką były pyszne miodowe pierniki. Pod wieczór dojechalismy na miejsce zakwaterowania – do miejscowości Pszczółki.

Stamtąd każdego ranka wyruszaaliśmy nad Bałtyk. Pierwszym celem był Gdańsk, gdzie czekała na nas miła przewodniczka pani Ania. Opowiedziała nam o bogatej historii tego miasta i poprowadziła ulicami i zaułkami gdańskiej Starówki. Odbyliśmy także rejs starodawnym statkiem na Westerplatte.

W sobotę – Święto Konstytucji 3 maja – pojechalismy do Gdyni, gdzie zjeżdżały się powoli autobusy żołnierzami marynarki wojennej, by

uczcić święto narodowe. Najpierw wyszliśmy na Kamienną Górę, z której podziwialiśmy piękne widoki portu gdyńskiego, Morze Bałtyckie oraz okoliczne miasta. Potem zwiedziliśmy ORP Błyskawica.

Po południu pojechalismy do przepięknego uzdrowiskowego miasta Sopot. Pani Ania znów ciekawie opowiadała nam o założycielach miasta i jego historii. Zwiedziliśmy park zdrojowy, plażę, moło oraz Monciak z Krzywym Domkiem.

W czasie wycieczki gościliśmy także w Tczewie oraz Malborku.

Podziękowania za zorganizowanie tej wspaniałej wycieczki należą się panom R. Szarowskiemu oraz Z. Mikeszowi.

Janina Pieczkowska



Zdjęcia: ARC

W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele różnych pokoleń.

WTOREK 20 maja

 TVP 1

5.55 TVP Info w TVP 1 **8.00** Wiadomości **8.10** Polityka przy kawie **8.35** Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka **9.05** Co czytać? **9.30** Natura w Jedyńce - Tajemnice życia jeleni **10.25** Moda na sukces (s.) **11.00** Świat się kręci **12.00** Wiadomości **12.05** Agrobiznes **12.25** Pakujemy - Odnawialny kartonik **12.40** Przepis dnia (s.) **12.50** Natura w Jedyńce - Madagaskar **13.55** Jaka to melodia? (teleturniej) **14.25** Moda na sukces (s.) **15.00** Wiadomości **15.10** Klan (s.) **15.40** Drużyna A (s.) **16.35** Nagrody Lewiatana 2014 **16.50** Jaka to melodia? (teleturniej) **17.00** Teleexpress **17.20** Jaka to melodia? (teleturniej) **17.55** Klan (s.) **18.30** Świat się kręci **19.15** Przepis dnia (s.) **19.30** Wiadomości **20.25** Szczęki 3 (film USA) **22.15** Audycje Komitetów Wyborczych **23.05** Po prostu - program Tomasza Sekielskiego **23.35** Nagrody Lewiatana 2014 **23.55** W garniturach **0.50** Drużyna A (s.).

 TVP 2

5.40 M jak miłość (s.) **6.35** Kościół nie jest wyspą **7.05** M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **11.10** Barwy szczęścia (s.) **11.45** Na dobre i na złe (s.) **12.45** Makłowicz w podróży - Słowacja **13.15** Wojciech Cejrowski - boso przez świat **13.50** Baron24 (s.) **14.30** Kabaretowy Klub Dwójki **15.30** Panorama Kraj **15.50** Dla niesłyszących - M jak miłość (s.) **16.50** Rodzinka.pl (s.) **17.20** Audycje Komitetów Wyborczych **18.00** Panorama **18.50** Jeden z dziesięciu **19.25** Barwy szczęścia (s.) **20.40** M jak miłość (s.) **21.50** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.50** Świat bez fikcji - Ukryta fortuna Putina **0.00** Na linii strzału **0.55** Wiadomości z drugiej ręki (s.).

 TV KATOWICE

6.30 Raport z Polski **7.00** Echa dnia **7.30** Aktualności Flesz Poranne **7.40** Poranek z TVP Katowice **8.00** Co niesie dzień **8.30** Raport z Polski **8.55** Przechodzień codzienny **9.00** Wyprzedzić chorobę - Rak szyjki macicy **9.30** Co niesie dzień **10.00** Zapraszamy na kawę **10.05** Czas na Pracę! Praca na Czasie! **10.55** Reportaż **11.40** Rusz się człowieku **11.50** Odkryj Małopolskę... na rowerze - Uście Gorlickie **12.05** Męska strefa **12.55** Agrobiznes **13.35** Wszystko po krakowsku - Artyści swojej Almae Matri **14.05** Cudzoziemcy **14.25** Dziennik regionów - tematy dnia **14.45** Przechodzień codzienny **14.55** Władysław hr. Zamoyski - Pan z Wielkopolski **16.00** Raport z Polski **16.25** Dziennik regionów - tematy dnia **16.30** Polska samorządna **17.00** Audycja Komitetów Wyborczych Europarlament 2014 **17.30** Aktualności Flesz **17.50** Co, gdzie, kiedy? **18.00** EkoAgent **18.30** Aktualności **19.00** Audycja Komitetów Wyborczych Europarlament 2014 **20.05** Ślązaków portret własny - Krystyna Szaraniec **20.25** Wieś w odnowie **20.50** Co, gdzie, kiedy? **21.00** Echa dnia **21.15** Dla niesłyszących - Dziennik Regionów **21.35** Echa dnia - komentarze **22.00** Aktualności Wieczorne **22.35** Telekurier **23.10** Władysław hr. Zamoyski - Pan z Wielkopolski **0.30** Echa dnia.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **8.15** Świat według Kiepskich (s.) **9.00** Małanowski i Partnerzy **10.00** Dzień, który zmienił moje życie (s.) **11.00** Dlaczego ja? **12.00** Pielęgniarki (s.) **13.00** Trudne sprawy **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Dzień, który zmienił moje życie (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Małanowski

i Partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.05** Hell's Kitchen - piekielna kuchnia (mag.) **21.35** Dla niej wszystko (dramat kopr.) **0.10** Sześć żon i jeden pogrzeb (komedia USA).

 TVC 1

5.59 Studio 6 **8.45** Wszystko o gotowaniu **9.00** Córkę McLeoda (s.) **9.45** Najmądrzejszy Czech **11.20** Reporterzy TVC **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu **13.55** Wszystko o gotowaniu **14.15** Bez kobiety i tabaki (film) **15.20** Pr. rozrywkowy **16.15** Przedwyborcze spoty kandydatów do Parlamentu Europejskiego **16.45** Podróżomania **17.15** AZ kwiz **17.40** Czarne owce **17.55** Wiadomości regionalne, prognoza pogody **18.25** Taxi **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** Opowiadaj (s.) **20.55** Przygody kryminalistyki (s.) **21.50** Opowiadania filmowe **22.55** Kontruderzenie (s.) **23.40** Tajniacy (s.) **0.35** Hobby naszych czasów.

 TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Jeden ocean **9.55** Skrzydła natury **10.50** Czeski żurnal **11.40** Nie poddawaj się **12.40** Wielka Wojna Ojczyzniana **13.30** Katastrofy lotnicze **14.20** Przygody nauki i techniki **15.00** Thomas Jefferson **15.45** Translokacje wojsk **16.35** Helikopter wojskowy AH-64D Apache **17.30** Przedwyborcze spoty kandydatów do Parlamentu Europejskiego **17.50** Kosmos **18.45** Wieczorynka **19.00** Bracia i siostry (s.) **19.40** Spostrzeżenia z zagranicy **19.50** Wiadomości w j. migowym **20.00** Wielka Wojna Ojczyzniana **21.05** Katastrofy lotnicze **21.50** Rodzina Nickiego **23.30** Siostra Jackie (s.) **0.00** lol :-) **0.20** Babel **0.50** Tito - Ostatni świadkowie testamentu.

 NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **9.05** Ulica (s.) **10.00** Policja kryminalna Anděl (s.) **11.25** Krok za krokiem (s.) **11.50** Tescoma ze smakiem **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Dallas (s.) **13.25** Bez śladu (s.) **14.20** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **15.15** Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) **16.30** Krok za krokiem (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.30** Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.20** Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) **21.40** Weekend **22.30** Wybrani (s.) **23.15** Lekarz mafii (s.) **0.15** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **1.05** Kryminalne zagadki Miami (s.).

 PRIMA

6.05 Policja Hamburg (s.) **7.05** Morderstwa w Kitzbuhel (s.) **8.15** M.A.S.H. (s.) **9.05** Napisła: morderstwo (s.) **10.05** Policja Hamburg (s.) **11.05** Julie Lescaut (s.) **13.10** Strażnik Teksasu (s.) **14.10** Siska (s.) **15.25** Castle (s.) **16.25** Komisarz Rex (s.) **17.30** Popołudniowe wiadomości **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości, wiadomości kryminalne **19.55** VIP wiadomości **20.15** Bajka o smoku i pięknej królewnie **22.10** Kulinarny reality-show **23.25** Zabójcze umysły (s.) **0.20** Zaprzysiężeni (s.).

ŚRODA 21 maja

 TVP 1

5.55 TVP Info w TVP 1 **8.00** Wiadomości **8.10** Polityka przy kawie **8.30** Amerykanin w PRL-u **9.30** Natura w Jedyńce - Madagaskar **10.30** Moda na sukces (s.) **11.00** Świat się kręci **12.00** Wiadomości **12.05** Agrobiznes **12.20** Magazyn Rolniczy - Hodowla trzody chlewnej **12.35** Przepis dnia (s.) **12.45** Natura w Jedyńce - Tajemnice trzmieli **13.55** Jaka to melodia? (te-

leturniej) **14.30** Moda na sukces (s.) **15.00** Wiadomości **15.15** Polska non stop - magazyn reporterów **15.25** Klan (s.) **15.55** Drużyna A (s.) **17.00** Teleexpress **17.25** Jaka to melodia? (teleturniej) **17.55** Klan (s.) **18.30** Świat się kręci **19.15** Przepis dnia (s.) **19.30** Wiadomości **20.15** Piąty Stadion - Brazylia **20.25** Rolnik szuka żony **21.20** Na pierwszym planie - Eurowybory - debata przedwyborcza **22.20** Audycje Komitetów Wyborczych **23.00** Prymas, trzy lata z tysiąca **0.55** Chicago Fire (s.).

 TVP 2

5.40 M jak miłość (s.) **6.35** Rozmowa z Józefem Henem **7.05** M jak miłość (s.) **8.00** Pytanie na śniadanie **11.10** Barwy szczęścia (s.) **11.45** Na dobre i na złe (s.) **12.50** Makłowicz w podróży Słowacja **13.20** Wojciech Cejrowski - boso przez świat **13.55** Baron24 (s.) **14.30** Płocka Noc Kabaretowa 2013 **15.30** Panorama Kraj **15.50** Dla niesłyszących - M jak miłość (s.) **16.50** Rodzinka.pl (s.) **17.20** Audycje Komitetów Wyborczych **18.00** Panorama **18.50** Jeden z dziesięciu **19.25** Barwy szczęścia (s.) **20.40** Na dobre i na złe (s.) **21.45** Kino relaks - Witaj w domu, panie Jenkins **23.50** Reporter Polski **0.35** Zagadki umysłu.

 TV KATOWICE

6.30 Raport z Polski **7.00** Echa dnia **7.30** Aktualności Flesz Poranne **7.40** Poranek z TVP Katowice **8.00** Co niesie dzień **8.30** Raport z Polski **9.00** W rajskim ogrodzie - W cieniu Araratu **9.30** Co niesie dzień **10.05** Polska samorządna **10.35** Zapraszamy na kawę **10.55** Reportaż **11.40** Głos Regionów **12.05** Naszaarmia.pl **12.55** Agrobiznes **13.20** Zapraszamy na kawę **13.35** Nie udawaj Greka **14.00** Odkrywanie Warszawy - U Norblina **14.25** Dziennik regionów - tematy dnia **14.45** Przechodzień codzienny **14.55** Czarni baronowie **16.00** Raport z Polski **16.25** Dziennik regionów - tematy dnia **16.30** EkoAgent **17.00** Audycja Komitetów Wyborczych Europarlament 2014 **17.30** Aktualności Flesz **17.50** Magazyn Reporterów TVP Katowice **18.15** Kronika Miasta **18.30** Aktualności **18.50** Gość Aktualności **19.00** Audycja Komitetów Wyborczych Europarlament 2014 **20.00** Ukryte prawdy - Weekendowa destrukcja **20.30** Inkubatory PL - Couvese **20.47** Gramy dla Was **21.00** Echa dnia **21.15** Dla niesłyszących - Dziennik Regionów **21.35** Echa dnia - komentarze **22.00** Aktualności Wieczorne **22.35** Telekurier **23.10** Czarni baronowie **0.15** Wokół nas **0.25** Echa dnia.

DLA NIEJ WSZYSTKO

Dramat kryminalny, USA/Francja 2010

Polsat, wtorek 20 maja 2014, godz. 21.35

Reżyseria: Paul Haggis

Wykonawcy: Russell Crowe, Elizabeth Banks, Michael Buie, Moran Atlas, Remy Nozik, Toby Green, Jason Beghe

John Brennan, wykładowca języka angielskiego w college'u, gdzie spokojne życie u boku żony, Lary, która z powodzeniem łączy ambicje zawodowe z obowiązkami rodzinnymi. Pewnego dnia ich uporządkowany świat ulega zniszczeniu. Lara zostaje aresztowana i oskarżona o zamordowanie przełożonej. John wierzy w niewinność żony, choć dowody poważnie ją obciążają. Kobieta zostaje skazana na długoletnie więzienie. John dochodzi do wniosku, że musi zorganizować jej ucieczkę. Z pomocą byłego przestępcy konstruuje precyzyjny plan działania.

 POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **8.20** Świat według Kiepskich (s.) **9.00** Małanowski i Partnerzy **6** **10.00** Dzień, który zmienił moje życie (s.) **11.00** Dlaczego ja? **12.00** Pielęgniarki (s.) **13.00** Trudne sprawy **14.00** Pierwsza miłość (s.) **14.45** Dzień, który zmienił moje życie (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.30** Małanowski i Partnerzy **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Pierwsza miłość (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.35** Top chef 2 **22.20** Skorumpowani (film polski) **1.00** Zagubieni w raj (komedia USA).

 TVC 1

5.59 Studio 6 **8.45** Wszystko o gotowaniu **9.00** 168 godzin **9.30** Łopatologicznie **10.15** Niespodzianka **10.40** Przygody kryminalistyki (s.) **11.30** Przedwyborcze spoty kandydatów do Parlamentu Europejskiego **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Sama w domu **14.00** Wszystko o gotowaniu **14.20** Zawodowcy (s.) **15.10** Obiektyw **15.40** Pr. rozrywkowy **16.45** Podróżomania **17.15** AZ kwiz **17.40** Czarne owce **17.55** Wiadomości regionalne, prognoza pogody **18.25** Taxi **18.55** Prognoza pogody, wiadomości, sport **20.00** List do ciebie **21.00** Chrzcziny (film) **22.20** Miroslav Donutil **23.20** Anatomia prawdy (s.) **0.05** Pr. dyskusyjny.

 TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Zaczarowane przedszkole **9.00** Stulecie latania **9.55** Najważniejsze operacje II wojny światowej **11.00** Nasza wieś **11.30** Ta nasza kapela **11.55** Chcesz je? **12.00** Magazyn chrześcijański **12.30** Folklorika **13.00** Nasze tradycje **13.30** Przedwyborcze spoty kandydatów do Parlamentu Europejskiego **13.55** Europa dziś **14.20** W pułapce mikropożyczki **15.20** Kto naprawdę odkrył Amerykę? **16.00** Królestwo natury **16.30** Telewizyjny klub niesłyszących **17.05** Skrzydła natury **18.00** Życie na wybrzeżu **18.45** Wieczorynka **19.00** Bracia i siostry (s.) **19.40** Spostrzeżenia z zagranicy **19.50** Wiadomości w j. migowym **20.00** Show! **21.15** Podróż po Guadeloupie **21.40** Trabantem przez Amerykę Południową **22.10** Luther (s.) **23.05** Przemiany (film) **0.25** Jacqueline Kennedy.

 NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **9.05** Ulica (s.) **10.00** Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) **11.15** Krok za krokiem (s.) **11.50** Tescoma ze smakiem **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Dallas (s.) **13.25** Bez śladu (s.) **14.20** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **15.15** Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) **16.30** Krok za krokiem (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, **17.30** Kryminalne zagadki Miami (s.) **18.25** Ulica (s.) **19.30** Wiadomości **20.20** Głos **22.15** Raport mniejszości (film) **1.00** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.).

 PRIMA

6.05 Policja Hamburg (s.) **7.05** Morderstwa w Kitzbuhel (s.) **8.15** M.A.S.H. (s.) **9.05** Napisła: morderstwo (s.) **10.05** Policja Hamburg (s.) **11.05** Julie Lescaut (s.) **13.10** Strażnik Teksasu (s.) **14.10** Siska (s.) **15.25** Castle (s.) **16.25** Komisarz Rex (s.) **17.30** Popołudniowe wiadomości **18.00** Nakryto do stołu! **18.55** Wiadomości, wiadomości kryminalne **19.55** VIP wiadomości **20.15** Powroty do domu (s.) **21.30** Oczami Josefa Klímy **22.20** Peepshowbazar **23.35** Hawaii 5-0 (s.) **0.35** Zabójcze umysły: Okiem sprawcy (s.).

 TV POLONIA

WTOREK 20 maja

6.05 Świat się kręci **6.55** Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka **7.25** Sześć milionów sekund **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Polonia 24 **11.40** Dwie strony medalu (s.) **12.00** Barwy szczęścia (s.) **12.35** Wiadomości **12.50** Sprawiedliwi **13.50** 90 lat Lasów Państwowych - film przyrodniczy **14.30** Tomasz Lis na żywo **15.30** Informacje kulturalne **15.50** Złotopolscy (s.) **16.20** Fascynujące Śląskie - Prof. Andrzej Bochenek **16.55** Dwie strony medalu (s.) **17.20** Polonia w Komie **17.30** Teleexpress II **17.55** Audycje Komitetów Wyborczych **18.10** Sopot 2003 na bis - Kayah **18.50** Barwy szczęścia (s.) **19.25** Informacje kulturalne **19.45** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.50** Nowa (s.) **21.45** Polonia w Komie **22.00** Polonia 24 **22.45** Hala odlotów (s.) **23.35** Po prostu - program Tomasza Sekielskiego **0.10** Nie ma jak Polska - Katowice **0.45** Dwie strony medalu (s.).

ŚRODA 21 maja

6.05 Świat się kręci **7.05** Ex Libris **7.25** Tylko Kaśka **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Polonia 24 **11.40** Dwie strony medalu (s.) **12.05** Barwy szczęścia (s.) **12.35** Wiadomości **12.50** Na sygnale (s.) **13.50** Nie ma jak Polska - Katowice **14.10** Laskowik & Malicki **14.30** Sztuka życia - Barbara Kurdej - Szatan **14.55** Po prostu - pr. Tomasza Sekielskiego **15.30** Notacje - Feliks Falk **15.50** Złotopolscy (s.) **16.15** Kocham Kino - mag. filmowy Grażyna Torbińskiej - Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes **16.55** Dwie strony medalu (s.) **17.20** Polonia w Komie **17.30** Teleexpress **17.55** Audycje Komitetów Wyborczych **18.10** Wesołe jest życie staruszka - recital Wiesława Michnikowskiego **18.50** Barwy szczęścia (s.) **19.25** Wilnoteka **19.45** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.50** Przysiań **21.45** Polonia w Komie **22.00** Polonia 24 **22.40** Na pierwszym planie - Eurowybory - debata przedwyborcza **23.45** Ballada o Mieszkach.

CZWARTEK 22 maja

6.05 Świat się kręci **7.00** Pogromca demonów **7.25** Szaleństwo Majki Skowron **8.00** Pytanie na śniadanie **11.05** Polonia 24 **11.40** Dwie strony medalu (s.) **12.00** Barwy szczęścia (s.) **12.35** Wiadomości **12.50** M jak miłość (s.) **13.45** Przysiań (s.) **14.45** Sport Film Festival 2014 **15.15** Niespokojne umysły - Tomasz Dietl **15.35** Złotopolscy (s.) **16.00** Tygodnik Kulturalny **16.55** Dwie strony medalu (s.) **17.20** Polonia w Komie **17.30** Teleexpress **17.55** Audycje Komitetów Wyborczych **18.10** Dziękuję za wypowiedź - koncert zespołu Raz Dwa Trzy **18.50** Barwy szczęścia (s.) **19.25** Informacje kulturalne **19.45** Dobranocka **20.00** Wiadomości **20.55** Komisarz Alex (s.) **21.45** Polonia w Komie **22.00** Polonia 24 **22.45** Głina (s.) **23.35** Tam, gdzie się ludzie nie umawiali.

TABELA ZANIECZYSZCZEŃ	
Stężenie pyłu zawieszonego w powietrzu 19. 5. o godz. 10.00	
	PM 10
Czeski Cieszyn	13
Hawierzów	13
Karwina	11
Orłowa	13
Trzciniec	9
Wierzniowice	16
Legenda: Wartości są podane w mikrogramach na metr sześcienny. Dopuszczalny limit stężenia pyłu zawieszonego (PM 10) wynosi 50 µg/m³.	
Źródło: Czeski Urząd Hydrometeorologii w Ostrawie. (wik)	

WSPOMNIENIA



Dnia 20. 5. 2014 mija 40. rocznica śmierci

śp. FRANCISZKA DWOROKA

z Olbrachcic. O chwilę wspomnień prosi córka Janka z rodziną.

GL-256



20 maja mija trzecia rocznica, kiedy nas opuścił nasz Najdroższy

śp. TADEUSZ JONSZTA

z Olbrachcic. Z szacunkiem i wdzięcznością wspominają najbliżsi.

GL-251

CO W TEATRZE

SCENA POLSKA – HAWIERZÓW: Ich czworo (20, godz. 19.00);**▲ ORŁOWA:** Ich czworo (21, godz. 19.00);**SCENA „BAJKA” – CZ. CIESZYN:** Długi, Szeroki i Bystrooki (20, 21, godz. 8.30, 10.00).

CO W KINACH

HAWIERZÓW – Centrum: Dino mama (20, 21, godz. 15.30); 10 prawi-
del (20, 21, godz. 17.45); Godzilla (20, 21, godz. 20.00);**KARWINA – Centrum:** Nauka spadania (20, godz. 17.45, 21, godz. 20.00); 10 prawi-
del (21, godz. 17.45); Godzilla (20, godz. 20.00);**TRZYNIEC – Kosmos:** Noe (20, 21, 17.30); Angelika (20, 21, godz. 20.00);**CIESZYN – Piast:** Muppety: Poza prawem (20, 21, godz. 15.15); Godzilla (20, 21, godz. 17.30, 20.00).**CO NA ANTENIE****POLSKIE WIADOMOŚCI:** ĆT1 SM, niedziela, wiadomości regionalne od godz. 6.00.**POLSKIE AUDYCJE:** po-pt: godz. 19.05 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.**CO W TERENIE****BŁĘDOWICE – Zarząd MK PZKO** zaprasza na „Śpiywani” w Kotulowej Drzewiönce w Hawierzowie-Błędowicach, które odbędzie się w czwartek 22. 5. o godz. 17.00.**KARWINA-RAJ – Kluby Kobiet** i Seniora MK PZKO zapraszają swych członków na wspólne spotkanie 22. 5. o godz. 15.00.**NIEBORY – MK PZKO** zaprasza

Grają i śpiewają „Kamraci” z „Kamratkami”.

DĄBROWA – MK PZKO zaprasza członków i sympatyków na świetlicę z okazji Dnia Matki w sobotę 24. 5. o godz. 15.00 do Domu Narodowego w Dąbrowie. Uroczysty program przedstawi zespół „Niezapominajki”. Po programie wspólna herbatka.**HAWIERZÓW-SUCHA – MK PZKO** zaprasza członków i sympatyków Koła na spotkanie z okazji Dnia Matki, które odbędzie się w środę 21. 5. o godz. 15.00 w świetlicy PZKO. Ciekawy program i poczęstunek zapewnione.**▲** Są jeszcze wolne miejsca na wycieczkę autokarową do Pszczyny i okolicy dnia 31. 5. Bliższe informacje pod nr. tel. 737 946 028. Proszę zabrać dowody osobiste, złotówki na bilet wstępu i ubezpieczenie.**KARWINA-FRYSZTAT – MK PZKO** zaprasza na imprezę kulinarną z okazji Dnia Matki w sobotę 24. 5. o godz. 15.00 „na budowie” naszego Domu PZKO. Impreza organizowana jest w ramach projektu Euroregion Śląsk Cieszyński. Bedzie degustacja wypieków cukierniczych i kołaczy z naszej nowej, modernizowanej kuchni. W programie kulturalnym wystąpią gościnnie GOK Zebrzydowice oraz dzieci z miejscowej podstawówki.**KARWINA-RAJ – Kluby Kobiet** i Seniora MK PZKO zapraszają swych członków na wspólne spotkanie 22. 5. o godz. 15.00.**NIEBORY – MK PZKO** zaprasza

NEKROLOGI

*Jezus powiedział:
Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem.
Kto wierzy we Mnie, choćby
i umarł, żyć będzie.*

Biblia

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 15 maja 2014 po długiej, ciężkiej chorobie zmarła w wieku 71 lat nasza Kochana Mamusia, Babcia, Siostra, Ciocia, Teściowa

pani AURELIA GAMROTOWA

zamieszkała w Suchej Górnej, ul. Cierlicka 493. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w środę 21 maja 2014 o godz. 15.30 w sali obrzędowej w Suchej Górnej. W smutku pogrążona rodzina.

GL-273

*Człowiek jest wielki nie przez to, co posiada,
lecz przez to, kim jest; nie przez to, co ma,
lecz przez to, czym dzieli się z innymi.*

Jan Paweł II

Pogrążeni w głębokim żalu zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 18 maja 2014 zmarła w wieku 66 lat nasza Kochana Żona, Mama, Babcia, Siostra, Teściowa, Szwagierka i Ciocia

śp. HALINA BOJKO

zamieszkała w Górnym Żukowie. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek 23 maja 2014 o godz. 15.00 w kościele rzymskokatolickim w Górnym Żukowie. W smutku pogrążona rodzina.

GL-277

na 61. Dzień Oszeldy, który odbędzie się w sobotę 24. 5. w Domu PZKO w Nieborach.

ORŁOWA-PORĘBA – Zarząd MK PZKO zaprasza wszystkich członków w niedzielę 25. 5. o godz. 15.00 do Domu PZKO na spotkanie z okazji Dnia Matki. Program wykonają uczniowie PSP w Orłowej-Lutyni oraz Old Boy's Band.**PTTS „BŚ” – Informuje,** że odjazd na wycieczkę na Groni Jana Pawła II dnia 24. 5. jest o godz. 6.00 z Karwiny, o godz. 6.40 z Cz. Cieszyna. Prosimy zabrać dowody osobiste, ubezpieczenie, złotówki. Są jeszcze wolne miejsca w autokarze. Informacje i zgłoszenia pod nr. tel. 603 193 004, 596 311 685.**WĘDRYNIA – Uczniowie** oraz grono pedagogiczne PSP zapraszają na przedstawienie szkolne pt. „Dwie Marysie”, które odbędzie się w czwartek 22. 5. oraz piątek 23. 5. o godz. 16.00 w „Czytelni”.**OFERTA PRACY****SZKOŁA PODSTAWOWA** w Czeskim Cieszynie poszukuje na-

uczyciela I stopnia na pełny etat (w zastępstwie za urlop macierzyński) oraz nauczyciela do przedszkola na ul. Moskiewskiej na pół etatu. Proszę o pracę wraz z CV prosimy wysłać na adres: skola@zspstesin.cz, w terminie do 23. 5. 2014.

GL-274

OFERTY

KUPIĘ ANTYKI, INSTRUMENTY muzyczne, książki i biblię. Tel. 608 374 432.

GL-269

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770.

GL-097

WYSTAWY

MIEJSKI DOM KULTURY, Sala Mánesa, Karwina: do 27. 6. wystawa Jarki Rybovej, Miloslavy Sztemanovej i Tomáša Franty pt. „Výtvarná tvorba přibližující se dětem”. Czynna po, śr, pt: 9.00-15.00, wt-czt: 9.00-19.00.**FOYER UNIwersytetu ŚLĄSKIEGO, Karwina, Uni-****verzitní náměstí 1934/3:** do 20. 6. wystawa członków Polskiego Stowarzyszenia Artystów Plastyków w RC.**KARWINA-FRYSZTAT, KC „Agape”, Rynek Masaryka:** do 22. 5. wystawa obrazów Anny Piskiewicz pt. „Pejzaże i kwiaty”.**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.**▲ SALA WYSTAW MUSAION w Hawierzowie, ul. Robotnicza 14:** do 31. 5. wystawa pt. „Ślad – wyjaśni zbrodnię”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.**▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie-Żywocicach, Padlých hrdinů 47a:** do 20. 6. wystawa pt. „Tragedia Lidic”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.**▲ SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

Zbliża się Festiwal Teatralny »Bez granic«

Od 4 do 7 czerwca w Cieszynie i Czeskim Cieszynie odbędzie się Festiwal Teatralny „Bez granic”. Będzie to jubileuszowa, 25. już edycja tego przeglądu, która jest związana także z obchodami 25. rocznicy rozpoczęcia przemian demokratycznych w Europie Środkowej i Wschodniej. Jak zwykle organizuje go Stowarzyszenie Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka, Oddział Regionalny w Cieszynie. Czeskim partnerem zaś jest Stowarzyszenie „Půda” z Czeskiego Cieszyna.

Nad Olzę tradycyjnie przyjadą teatry z Polski, RC i Słowacji. Festiwal otworzy w środę 6 czerwca w Teatrze Cieszyńskim praski zespół Divadlo Na zábradlí spektaklem „Šedá sedmdesátá aneb Husákovo ticho” („Szare siedemdziesiąte albo cisza Husáka”). W pierwszym dniu przeglądu miłoś-

nicy Melpomeny będą jeszcze mogli obejrzeć – w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie – głośne przedstawienie Moniki Strzępki (jest też reżyserem spektaklu) i Pawła Demirskiego „Kłątwa, czyli odcinki z czasu beznadziei” w wykonaniu aktorów Teatru Łaźnia Nowa z Krakowa i Teatru IMKA z Warszawy.

Na festiwalu o tradycyjną nagrodę Złamany Szlaban będą się ubiegać ponadto teatry: Studio Hrdinů z Pragi, Bílé divadlo z Ostrawy, Teatr Formy z Wrocławia, Teatr im. S. Żeromskiego z Kielc, Teatr Państwowy z Koszyc, a także obie sceny – polska i czeska – Teatru Cieszyńskiego. Festiwalowi towarzyszyć będą m.in. konferencja pn. „Dialogi havlowskie: Paradoxy wolności”, wystawa jubileuszowa oraz podwieczorki literackie. (kor)

Kwitną rododendrony. Ile?

W ostrawskim ogrodzie zoologicznym właśnie kwitną rododendrony i azalie. Przy tej okazji zoo przygotowało dla swoich sympatyków konkurs, którego uczestnicy mogą wygrać darmowy wstęp dla całej rodziny. Wystarczy zgadnąć, ile rododendronów znajduje się na terenie ogrodu. Jedyną wskazówką jest to, że ostrawskie zoo ma ich najwięcej spośród wszystkich ogrodów zoologicznych w Republice Czeskiej i

Słowacji. Swoje propozycje można nadsyłać do końca maja na e-mail: ondrusova@zoo-ostava.cz.

– Odwiedzający nasz ogród zoologiczny kwitnące rododendrony i azalie zobaczą dosłownie na każdym kroku. Gęsto posadzone są wzdłuż głównej trasy zwiedzania, można je jednak zobaczyć także na ścieżkach botanicznych lub bezpośrednio w ekspozycjach niektórych zwierząt, na przykład na wybiegu pand czerw-

nych oraz przy stanowisku ptaków z Tybetu i Chin – poinformowali nas pracownicy zoo.

Kwitnące w Ostrawie rododendrony przyciągają wzrok nie tylko z powodu swoich charakterystycznych wielkich kwiatów, ale też różnorodnych barw. Kwiaty, które na roślinie utrzymują się stosunkowo krótko, bo jedynie 10-18 dni, mogą być białe, biało-różowe, żółte, czerwone czy ciemno fioletowe. (ep)

**CZYTAJ NAS
CODZIENNIE!****www.glosludu.cz****Codziennie
aktualizowany
serwis o Polakach
na Zaolziu****Płacicie dużo za lekarstwa?**Tylko u nas **50 % rabatu** na **dopłatę za lekarstwo** na receptę.Adres: Jablunkowska 2041, Czeski Cieszyn
Telefon: +420 558 711 902
E-mail: info@lekarna-tesin.cz
E-shop: www.best-lekarna.cz

* Platí pro výdej léků na recept, hrazených z veřejného zdravotního pojištění.

**APTEKA
SILESIA**

Mniej niż zero? Cztery zero

FNL

CZ. BUDZIEJOWICE KARWINA 4:0

Do przerwy: 3. Machovec, 57. Linhart, 69. Machovec, 79. Klesa. Karwina: Pindroch – Koutný, Mikula, Jovanović, O. Cverna – Ofori (77. Juřena) – Fiala, Gonda, Vaněk, Eisermann – Halaška (83. Svatonský).

Piłkarze Czeskich Budziejowice nie rezygnują z powrotu do najwyższej klasy rozgrywek. Kluczem do awansu są właśnie takie mecze, jak ten z Karwiną. Z pozoru ambitny przeciwnik przekształca się na boisku faworyta w zespół tańczący czardasza, bez ładu i składu dodajmy. Trzy z czterech goli stracili karwiniacy ze stałych fragmentów gry. Gdyby tak miała wyglądać gra ekipy Josefa Mazury w pozostałych wiosennych kolejkach, dla zdrowia psychicznego kibiców lepiej byłoby zamknąć do końca sezonu stadion w Raju i mecze rozgrywać przy pustych trybunach. Na pocieszenie, przed własną publicznością karwiniacy grają dużo lepiej, niż na wyjeździe. W meczach na obcych boiskach należą do najgorszych drużyn drugoligowych rozgrywek.

TÁBORSKO - TRZYNIEC 4:0

Do przerwy: 3:0. Bramki: 11. Hric, 18., 32. i 54. Strnad. Trzyniec: Paľeček – Lisický, Vomáčka, Hupka, Kubán – Malír (46. Gulajev), Matoúšek (60. Wojnar), Motýčka, Ceplák – Gavlák (76. Janec), Málek.



Fot. fctaborsko.cz

Trzyńczanie nie sprościli liderowi tabeli. W walce o piłkę trzyńciecki obrońca Benjamin Vomáčka i pomocnik gospodarzy Antonín Presl.

Trzyńczanie uratowali drugoligową skórę tydzień temu, do meczu z liderem tabeli mogli więc przystąpić ze względnie spokojem. Podopieczni trenera Karla Kuli wprawdzie przegrali wysoko 0:4, w odróżnieniu jednak od nadolziańskiego klubu o którym piszemy wyżej, wykazali się determinacją i walecznością. Tábořsko i Trzyniec różniły na murawie armaty. Po stronie gospodarzy strzelał namiętnie i celnie były napastnik Banika Ostrawa, Miloslav Strnad, w zespole Trzyńca nie znalazł się tym razem żaden snajper z prawdziwego zdarzenia. Trener Karel Kula po przegranej 0:3 pierwszej odsłonie,

postawił wszystko na jedną kartę. Wzmocnił atak, ale nawet dobrze dysponowany Gulajev nie znalazł antidotum na świetną defensywę Tábořska. Podbeskidzki klub przegrał po sześciu bardzo udanych kolejkach, w których skompletował punkty potrzebne do uratowania drugiej ligi. – Każda seria kiedyś się kończy. Przegraliśmy jednak z podniesionym czołem – ocenił szkoleniowiec Trzyńca, Karel Kula.

W pozostałych meczach 27. kolejki: Hradec Kralowej – Bohemians Praga 4:1, Varnsdorf – Pardubice 2:1, Sokolov – Vltavín 2:1, Žižków – Zlin 0:1, Ujście n. Łabą – Vlašim

1:2. Lokaty: 1. Tábořsko 55, 2. Hradec Kralowej 54, 3. Cz. Budziejowice 53,... 8. Karwina 38, 11. Trzyniec 33, 13. Frydek-Místek 30 pkt. Jutro (17.30): Frydek-Místek – Most.

MŚLF

Wyniki 26.kolejki: Opawa – Prościejów 1:0, Hluczyn – Hulin 2:3, Brześć – HFK Ołomuniec 1:4, Žďár n. Sazawą – Zlin B 2:0, Mikulowice – Zabrzeg 1:0, Uniczów – Kromierz 1:2, Ołomuniec B – Slovácko B 5:0. Mecz Orłowa – Trzebiech z powodu grząskiej murawy przełożony został na 28 maja (godz. 17.30).

JANUSZ BITTMAR

W SKRÓCIE

NIE ŻYJE ZBIGNIEW PIETRZYKOWSKI. Wczoraj nad ranem w wieku 79 lat zmarł wybitny polski pięściarz, trzykrotny medalista olimpijski, Zbigniew Pietrzykowski. Legendarny polski bokser sięgnął po medale na trzech igrzyskach olimpijskich: srebrny (Rzym 1960) i dwa brązowe medale (Melbourne 1956 i Tokio 1964). Był czterokrotnym mistrzem Europy (1955, 1957, 1959 i 1963).

LEWANDOWSKI POŻEGNAŁ SIĘ Z BORUSIĄ. Robert Lewandowski pożegnał się z Borussią Dortmund. Król strzelców Bundesligi rozegrał ostatni mecz w finale Pucharu Niemiec, w którym jego BVB przegrało z Bayernem Monachium po dogrywce 0:2. – To były fantastyczne cztery lata. Chciałem podziękować całej drużynie za ten czas – stwierdził mocno wzruszony polski napastnik.

T-MOBILE EKSTRAKLASA. Wyniki 34. kolejki: Śląsk Wrocław – Podbeskidzie Bielsko-Biała 0:0, Lechia Gdańsk – Lech Poznań 2:1, Pogoń Szczecin – Zawisza Bydgoszcz 1:2, Górnik Zabrze – Legia Warszawa 2:3, Widzew Łódź – Jagiellonia Białystok 1:1, Korona Kielce – Piast Gliwice 0:1, Zagłębie Lubin – Cracovia 1:2. Lokaty – gr. mistrzowska: 1. Legia Warszawa 44, 2. Lech Poznań 36, 3. Ruch Chorzów 29 pkt. Gr. spadkowa: 14. Podbeskidzie 23, 15. Zagłębie Lubin 16, 16. Widzew Łódź 16 pkt. (jb)

Deszcz pokrzyżował plany piłkarzom

W niższych klasach rozgrywek zrezygnowano w weekend z większości zaplanowanych meczów. Powodem były obfite opady deszczu, które nawiedziły nasz region w czwartek i piątek. Prawie bez usterek odbyły się tylko spotkania w ramach dywizyjnej grupy E, gdzie nie udało się przeprowadzić tylko zawodów piłkarskich w Wałaskim Międzyrzeczu. W Mistrzostwach Województwa (5. liga) zagrano tylko w Witkowicach, z kolei w I A klasie udało się rozegrać derby Olbrachcic z Lutynią Dolną (i to na tamtejszym naturalnym, trawiastym boisku).

DYWIZJA

HAWIERZÓW MOHELNICE 1:0

Do przerwy: 0:0. Bramka: 90. Byrtus. Hawierzów: Směták – Babič, Michalčák (57. Klejnot), Zavadzan, Vagner – Večeřa, Zupko, Valla (46. Förster), Byrtus, Skoupý – Trmal (69. Gistingier).

Nie tylko David Beckham potrafi z rzutu różnego zakręcić piłkę wprost do siatki. Ondřej Byrtus przekonał w niedzielne przedpołudnie kibiców o swoich nietuzinkowych możliwościach w 91. minucie wyrównanego meczu z liderem tabeli. Pomocnik Hawierzowa wykonał rzut różny tak efektownie, że zmylił nie tylko swoich partnerów w polu karnym Mohelnice, ale także obrońców rywala. Znokautowane Mohelnice skomplikowały sobie kwestię awansu do trzeciej ligi, z kolei Indianie wygrali drugi mecz z rzędu 1:0.

OPAWA B - KARWINA B 7:1

Do przerwy: 3:0. Bramki: 12. i 51.

Továrek, 36. i 45. Kužel, 60. Komena, 65. Švec, 76. Jurečka – 56. Ryšavý. Karwina B: Pecha – Derík (46. Ryšavý), Wowra (22. Molnári), Hottek (77. Wenglorz), Káňa – Kubiena, Taraba, Siekiera, Koutný – Puchel, Kurušta.

To był czarny weekend dla Karwiny. Sromotnie przegrała nie tylko „A” drużyna, ale także czwartoligowe rezerwy. Hokejowy wynik 7:1 mają na sumieniu przede wszystkim karwińscy obrońcy, którzy nie grzeszyli szybkością w pojedynkach z dobrze wyszkolonymi rówieśnikami z Opawy. Honorowego gola zdobył David Ryšavý, który wykorzystał błąd bramkarza Štencela. Pokazówce rezerw Opawy przyglądali się na boisku również dwaj piłkarze z drugoligowego karwińskiego składu – Jakub Hottek i Lukáš Kurušta.

URČICE L. PIOTROWICE 1:1

Do przerwy: 0:1. Bramki: 72. Bednář – 40. Dittrich. CZK: 38. Skopalík (U). Piotrowice: Hájek – Anastazovský, Bernatík, Gill, Reichl – Škuta (80. Bajzath), Dittrich, Hoffmann, Lemchi (55. Kempný) – Nielek (75. Ruisl), Staszewski.

Lokomotywa zlekceważyła przeciwnika. – W drugiej połowie graliśmy z przewagą jednego zawodnika w polu, ale ja tej przewagi nie zaobserwowałem. Ni mniej ni więcej chłopcy pomyśleli, że wygraną mają już w kieszeni – powiedział „Głosowi Ludu” trener Piotrowic, René Bielan. Na 0:1 trafił przed przerwą



Fot. ARC

Przy piłce bohater meczu w Hawierzowie, Ondřej Byrtus.

Dittrich, wykorzystując karnego po faulu na Reichlu. Gospodarze nawet w dziesiątkę zagrali w drugiej połowie bardzo ambitnie. Wyrównał Bednář, który dobił do siatki piłkę wypiątkowaną przez Hájka. Polacy w ataku Lokomotywy – Nielek ze Staszewskim – zaliczyli tym razem nieco słabsze zawody. Staszewski znalazł się w trzech czystych okazjach, w jednym przypadku sędzia mógł nawet odgwiżdżać karnego.

W pozostałych meczach 26. kolejki: Otrokowice – Hranice 1:0, Beneschów Dolny – Przerów 5:2, Slavičín – Brumow 2:1, Szumperk – Liskowice 2:1. Lokaty: 1. Slavičín 45, 2. Opawa B 44, 3. Mohelnice 43,... 6. Hawierzów 41, 7. Piotrowice 38, 14. Karwina B 28 pkt.

M. WOJEWÓDZTWA

WITKOWICE CZ. CIESZYN 0:1

Do przerwy: 0:0. Bramka: 59. Hradečný. Cz. Cieszyn: Klepek – Rác, Stanovský (33. Czyž), Bolek (79. Žebro), Fizek – Kupczak, Hradečný (90. Rusek), Sostřonek, Mendrok – Trybulec (84. Konečný, 91. Lojek), Przyczko.

Chyba tylko najbardziej nieoprawny optymistą wierzył w zwycięstwo piłkarzy IRP na boisku jednego z pretendentów do awansu. Złotego gola zdobył w 59. minucie Hradečný, pokonując witkowskiego bramkarza płaskim strzałem w kierunku bliższego słupka. Derby rozegrano na sztucznej płycie, ale obie drużyny nie narzekały na brak wrażeń. Trzy okazje zmarnował Trybulec, kilka groźnych sytuacji Witkowic wyłapał zaś czujny Klepek. Goście w końcówce meczu

wszystko podporządkowali defensywnej taktyce. Trener Čestmír Kročil zdecydował się nawet na pięć zmian, w tym zdjęcie z boiska Konečného, który przebywał na murawie raptem siedem minut.

Lokaty: 1. Rymarzów 57, 2. Witkowice 48, 3. Krawarze 44,... 6. Wędrynia 36, 8. Bogumin 31, 9. Diečmorowice 31, 11. Cz. Cieszyn 27 pkt.

I A KLASA – gr. B

OLBRACHCICE LUTYNIA DOLNA 2:0

Do przerwy: 0:0. Bramki: Dorozło, T. Věčerek. Olbrachcice: Hekera – Kroužek, T. Věčerek, A. Věčerek, Čoček – Šmiga (60. Novák), Dorozło, Pařík, Žyla (80. Rohel) – Kociol (88. Šlampiak), Korzeniowski. Lutynia Dolna: Šajer – Kudlík, Vávra, Šimek, Hanusek – R. Huňář, Velký, Škuta, Pěgřim – Vanečko, Macháček.

Banik wziął się w garść w samą porę – w prestiżowych derbach. – Chłopcy znają się na wylot, a wtedy nie trzeba nikogo dodatkowo motywować – powiedział nam trener Banika Olbrachcice, Tomáš Vychopeň. – Osobiście wolałbym, żeby każdy mecz miał rangę derbów. W klasykach gramy najlepiej – dodał Vychopeň. Banik przerwał kiepską passę i liczy na renesans swojej formy. Lutynianie nie nawiązali z gospodarzami wyrównanej walki. Popełniali błędy w defensywie, a także w prowadzeniu kontrataków.

Lokaty: 1. Szonów 46, 2. Veřovice 38, 3. Czeladna 34, 4. Olbrachcice 34, 5. Stonawa 33, 6. Datynie Dolne 32, 7. Lutynia Dolna 27,... 13. Bystrzyca 19, 14. ČSAD Hawierzów 15 pkt. (jb)